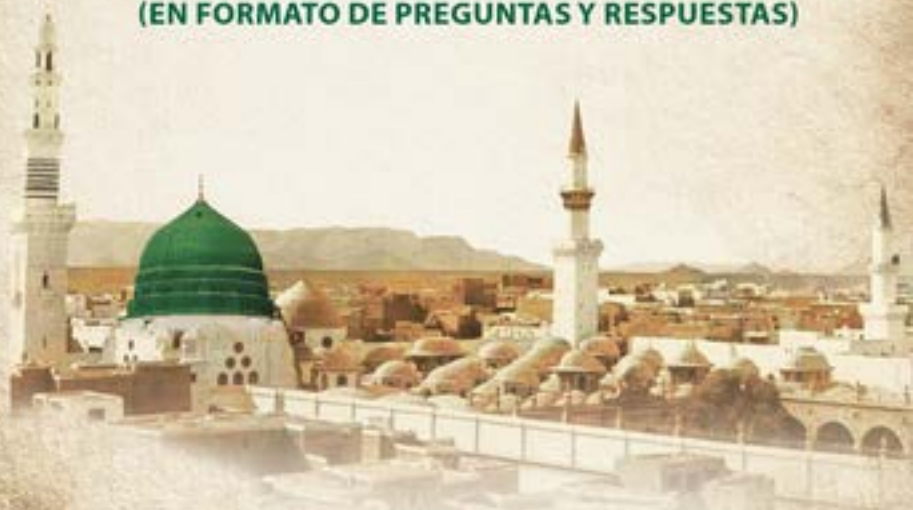




TRANSLATION
DEPARTMENT
(DAWAT-E-ISLAMI)

Una Breve Biografía del Mensajero ﷺ

(EN FORMATO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS)



Presentado por
Maylis Al-Madina-tul-'Ilmiyyah

Traducido al Español por:
Departamento de Traducción (Dawat-e-Islami)

مختصر سیرتِ رسول (سوالاً جواباً)

Una breve biografía del Mensajero ﷺ (en formato de preguntas y respuestas)

Una breve biografía del Mensajero (en formato de preguntas y respuestas)

Este folleto fue publicado en urdu por *Madinah al-Ilmiyyah*. El Departamento de Traducción (Dawat-e-Islami) lo ha traducido al español. Si encuentra algún error en la traducción o en la maquetación, le rogamos que lo comunique al Departamento de Traducción a la siguiente dirección postal o de correo electrónico con la intención de obtener recompensa (Zawāb).

Departamento de Traducción (Dawat-e-Islami)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahalla Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

UAN: ☎ +92-21-111-25-26-92 – Ext. 7213

Email: ✉ translation@dawateislami.net

Una breve biografía del Mensajero (en formato de preguntas y respuestas)

Una traducción al español de «*Mukhtasar Sirat-e-Rasool*»



TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS

Copyright © 2026 Maktaba-tul-Madinah

Queda prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de esta publicación, en cualquier forma o por cualquier medio —ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación o cualquier otro— sin el permiso previo por escrito de Maktaba-tul-Madinah.

1ª publicación: Rabi’-ul-Ākhir, 1448 AH – (SEP, 2026)
Traducido por: Translation Department (Dawat-e-Islami)
Editorial: Maktaba-tul-Madinah
Cantidad: -

PATROCINIO

No dude en ponerse en contacto con nosotros si desea patrocinar la impresión de un libro o folleto religioso para el Isāl-az-Zawāb (hacer llegar la recompensa) a sus familiares fallecidos.

Maktaba-tul-Madinah

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahalla Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

✉ Correo electrónico:

maktabaglobal@dawateIslami.net – maktaba@dawateIslami.net

☎ **Teléfono:** +92-21-34921389-93

🌐 **Web:** www.dawateIslami.net

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Du'ā para leer el libro

Recite el siguiente Du'ā (súplica) antes de estudiar un libro religioso o una lección Islámica, recordará lo que estudie, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَزَّوَجَلَّ**:

اللَّهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَانْشُرْ
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Traducción

¡Oh Al-lāh **عَزَّوَجَلَّ**! ¡Ábrenos la puerta del conocimiento y la sabiduría, y ten misericordia de nosotros! ¡Oh, el Más Honorable y Glorioso!

(*Al-Mustatraf*, vol. 1, pág. 40)

Nota: Recita Salāt sobre el Profeta **ﷺ** una vez antes y otra después del Du'ā.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Una breve biografía del Mensajero (en formato de preguntas y respuestas)

Du'ā de Amīr Ahl-us-Sunnah

¡Oh, Señor de Mustafā! Quien lea o escuche el folleto de 28 páginas *Breve biografía del Mensajero*, concédele la capacidad de actuar según la Sunnah. Haz también que sean vecinos de Tu último Profeta ﷺ en la *Yannah al-Firdaus*.

أَمِينَ بِجَاهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ ﷺ

Las excelencias de recitar Salāt sobre el Profeta ﷺ

Al-lāh envía diez misericordias a quien recite *Salāt* sobre mí una vez, y envía cien a quien recite *Salāt* sobre mí diez veces. En cuanto a quien recite *Salāt* sobre mí cien veces, Al-lāh inscribe entre sus ojos la liberación de la hipocresía y del fuego del Infierno, y situará a esa persona junto a los mártires en el Día del Juicio.¹

¹ Al-Mu'jam al-Awsat, vol. 5, p. 252, hadīz 2735

- El Profeta Muhammad ﷺ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

P: ¿Quién es el último Profeta de Al-lāh? Mencione su nombre y su linaje.

R: Nuestro amado Profeta ﷺ es el último profeta de Al-lāh, y su bendito nombre es Muhammad (ﷺ). Todos los eruditos coinciden en cuanto a su linaje hasta ‘Adnān. Más allá de esto existen diferencias respecto al número de las nobles personalidades que figuran en su árbol genealógico y a sus respectivos nombres hasta el Profeta Ādam (عليه السلام).

Este es el linaje sagrado al que se hace referencia:

- El Profeta Muhammad (ﷺ)
- ‘Abd Al-lāh, hijo de ‘Abd al-Muttalib
- Hāshim
- ‘Abd Manaf
- Qusayy
- Kilāb
- Murrah,
- Luay
- Ghālib

- Fihir
- Mālik
- Nadr
- Kinānah
- Khuzaymah
- Mudrikah
- Ilyās
- Mudar
- Nizār
- M'ad
- 'Adnān

¹ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

P: ¿De qué otro Profeta descende el Profeta Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ?

R: Ibrāhīm عَلَيْهِ السَّلَام.²

P: ¿Cuántas generaciones hay entre el profeta Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ y el profeta Ismā'il عَلَيْهِ السَّلَام?

R: Según *Sahīh al-Bujāri*, hay 21 generaciones entre el Profeta Muhammad, صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, y 'Adnān. Se trata de un hecho

¹ Sahīh al-Bujāri, vol. 2, p. 573

² Islam Ki Bunyadi Baatein, vol. 3, p. 74

universalmente aceptado.¹

A partir de aquí, existen cuatro opiniones divergentes respecto al número de generaciones entre ‘Adnān y el Profeta Ismā’il عَلَيْهِ السَّلَام: 7, 9, 15 y 40.² El comentarista de *Bujari*, muftí Sharīf al-Haq Am̄yadī رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ, añade: «La opinión preferida es 40».³

P: ¿Con qué tribu árabe tiene vínculos familiares el Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ?

R: Tiene vínculos con la conocida y noble tribu de Quraysh, tal y como se narra en el *Sahīh Muslim*:

«Al-lāh eligió a Kinānah de entre los descendientes de Ismā’il, a Quraysh de entre Kinānah, a los Banī Hāshim de entre Quraysh, y me eligió a mí de entre los Banī Hāshim».⁴

P: ¿Cuándo nació el Profeta, صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ?

R: Según la opinión más extendida al respecto, nació en el Año del Elefante (‘Ām al-Fīl), el lunes 12 de Rabī’ al-awwal (que corresponde al 20 de abril del año 571 d. C.).⁵

¹ Sahih al-Bujari, vol. 2, p. 573

² ‘Umdat-ul-Qari, vol. 11, p. 564

³ Nuzhat-ul-Qāri, vol. 4, p. 674

⁴ Sahih Muslim, p. 962, hadīz 2276

⁵ Dalaail al-Nubuwwah, de al-Bayhaqi, vol. 1, p. 74, hadīz 31; Fatāwā Razawiyyah, vol. 26, p. 414

P: Describa algunos acontecimientos que tuvieron lugar cuando nació el Mensajero de Al-lāh ﷺ.

R: Estos son algunos de los acontecimientos que ocurrieron:

1. Todos los ídolos del mundo cayeron de bruces.¹
2. El fuego de los zoroastrianos persas (adoradores del fuego), que había ardido durante 1.000 años, se extinguió en un instante.
3. El palacio de Kisra (un antiguo rey de Persia) fue sacudido por un terremoto.
4. El lago Sawa (en el actual Irak) se secó.²
5. Cuando nació el último Profeta ﷺ, emanó de su bendita madre (la señora Āminah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) una luz de tal intensidad milagrosa que iluminó los palacios de Siria.³

P: Mencione los nombres y ofrezca una breve presentación de los padres del Profeta ﷺ.

R: El nombre del padre del amado Profeta es ‘Abd Al-lāh, y el de su madre, Āminah.⁴

¹ Sīrat al-Halbiya, vol. 1, p. 103

² Dalaail al-Nubuwwah, de al-Bayhaqi, vol. 1, p. 126

³ Musnad Imam Ahmad, vol. 6, p. 87, hadīz 17163

⁴ Sīrat al-Halbiya, vol. 1, p. 48

‘Abd Al-lāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ era el hijo predilecto de su padre, ‘Abd al-Muttalib. El Nuṛ del amado profeta Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ resplandecía gloriosamente en su frente. Era de aspecto hermoso, de conducta elegante, casto, abstinente y sumamente piadoso.¹ Su madre se llamaba Fātima bint ‘Amr.²

El padre de la señora Āminah se llamaba Wahb bin ‘Abd Manaf, y su madre, Barrah.³ Era sumamente casta, inmensamente recta y una musulmana digna. Entre las mujeres de Quraysh, ella era la más distinguida por su linaje y sus virtudes.⁴

‘Abd al-Muttalib buscaba una mujer con la que casar a su hijo, que no solo se distinguiera por su belleza, sino también por su linaje, nobleza y castidad. Al-lāh había dotado de todas estas cualidades a la señora Āminah bint Wahb رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا.

A la edad de 24 años, ‘Abd Al-lāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ se casó con la señora Āminah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا.⁵

P: ¿Quién tuvo el honor de amamantar al Profeta صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ?

R: Una antigua costumbre de la nobleza de La Makkah consistía en enviar a sus hijos a tribus asentadas en el desierto para que

¹ Sīrat-e-Mustafa, p. 58

² Al-Sīrat al-Nubuwwah Bin Hishaam, p. 47

³ Dalaail al-Nubuwwah, de al-Bayhaqi, vol. 1, p. 83

⁴ Dalaail al-Nubuwwah, de al-Bayhaqi, vol. 1, p. 102

⁵ Sīrat-e-Mustafa, p. 58

pasaran allí sus primeros años de vida. Esto se hacía para que sus hijos consumieran alimentos puros cultivados en zonas rurales y, como resultado, sus cuerpos se fortalecieran. Las tribus árabes también eran muy conocidas por su dominio del árabe hablado. Al enviar a sus hijos a pasar sus años de formación con dichas tribus, la nobleza de La Makkah buscaba que sus hijos alcanzaran los mismos niveles de destreza lingüística y refinamiento oratorio.

Por eso, cuando era niño, el último Profeta de Al-lāh ﷺ fue confiado a la señora Halimah Sa'diyah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا. Ella pertenecía a los Banū Sa'd, una rama de los Banī Hawāzin. Esta tribu era inigualable en cuanto a su dominio del árabe y su elocuencia semántica.

La señora Halimah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا llegó a La Makkah junto con las demás mujeres de su tribu, en busca de un niño para *radā'at* (crianza: amamantar y criar a un niño). Tuvo el honor de amamantar y criar al Profeta ﷺ durante los dos años siguientes.¹

P: ¿Cuándo y cómo fallecieron los padres de nuestro Profeta ﷺ?

R: Cuando la señora Āminah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا llevaba dos meses de embarazo, su marido 'Abd Al-lāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ regresaba a casa tras

¹ Aakhiri Nabi Ki Pyari Sīrat, p. 17

un viaje de negocios y se detuvo en Madinah para visitar a los parientes maternos de su padre, pertenecientes a la tribu de los Banū ‘Adi bin Naÿyār. Se enfermó y falleció un mes después, a la edad de 25 años. Fue enterrado en Dār Nābighah (en Madinah).¹

Cuando el Profeta ﷺ tenía 6 años, él y su madre partieron hacia Madinah *al-munawwarah* para reunirse con familiares o visitar la tumba de ‘Abd Al-lāh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. La señora Umm Ayman رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا también los acompañó en este viaje. En el viaje de regreso a casa, la señora Āminah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا falleció en la aldea de Abwā, en la costa occidental de Arabia. Su bendito entierro tuvo lugar en ese mismo lugar.²

P: ¿Quién era la señora Umm Ayman?

R: Era la bendita mujer que tuvo el honor de criar al Profeta ﷺ tras el fallecimiento de su madre, la señora Āminah, رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا. El propio Profeta ﷺ, le dijo: أَنْتِ أُمِّي بَعْدَ أُمِّي – «Tú eres mi madre después de mi madre (biológica)».³

P: Mencione algunas cualidades de la infancia del amado Profeta ﷺ.

¹ Madarij al-Nubuwwah, vol. 2, p. 14

² Al-Muwahib al-Ladunniya, vol. 1, p. 88

³ Al-Muwahib al-Ladunniya, vol. 1, p. 97

R: No gritaba ni chillaba como otros niños, ni lloraba en exceso.

A los dos meses de edad, comenzó a gatear.

A los tres meses: comenzó a ponerse de pie.

A los cuatro meses: empezó a caminar apoyándose en las paredes con la mano.

A los cinco meses: ya era plenamente capaz de caminar por sí mismo.

A los ocho meses: a esta edad, empezó a hablar. Su discurso se entendía fácilmente y era claramente inteligible.

A los nueve meses: empezó a hablar con elocuencia lingüística.

En la etapa inicial de su vida sagrada, solía decir **اللَّهُ أَكْبَرُ كَيْدًا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا** «Al-lāh es el más grande, y a Al-lāh le pertenece toda forma de alabanza». Mientras se mecía su cuna, hablaba con la luna, y esta se movía allá donde señalaba con su dedo bendito.¹

P: ¿Cómo era el entorno en Arabia antes de la llegada del Profeta **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**?

R: Antes de la llegada del Profeta **صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**, el estado moral de los árabes se había deteriorado gravemente. Debido a la ignorancia, comenzaron a adorar ídolos en lugar de a Al-lāh.

¹ Aakhiri Nabi Ki Piyari Sīrat, p. 21

Creían que las piedras, los árboles, la luna, el sol, las montañas, los ríos, etc., eran dioses. Adoraban estatuas que habían esculpido con sus propias manos a partir de barro y piedra.

Además de estas creencias erróneas, sus actos también se habían descontrolado. El asesinato, el robo, el juego de azar, el consumo de alcohol, las relaciones ilícitas, el secuestro de mujeres, el entierro de niñas vivas, la inmoralidad, el lenguaje soez y otros innumerables males se habían arraigado en su sociedad.¹

P: ¿Cómo y cuándo tuvo lugar la primera revelación (*wahī*)?

R: Cuando Al-lāh Todopoderoso quiso elevar la verdad y completar Su favor sobre la creación, envió a Su último Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ a este mundo para guiar a la humanidad.

En cuanto a la primera revelación, el Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ tenía 40 años de edad en aquel momento. Estaba adorando a Al-lāh en el interior de la cueva de Hirā cuando, de repente, se le apareció un ángel. (Se trataba del arcángel Yibrīl عَلَيْهِ السَّلَام, a quien se le había encomendado la tarea de transmitir el mensaje de Al-lāh a Sus mensajeros).

El ángel le preguntó de inmediato: «إِقْرَأْ» – «lee». «No soy un recitador», respondió el Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. Entonces, el ángel tomó al Profeta صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ entre sus brazos y procedió a

¹ Sīrat-e-Rasūl-e-Arabi, p. 44

abrazarlo con gran fervor y afecto. Al soltarlo, volvió a preguntarle: «إِقْرَأْ», pero el Profeta ﷺ dio la misma respuesta. El ángel lo abrazó una vez más, lo soltó y luego comenzó a decir:

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝
الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝

*Lee en el nombre de tu Señor, Quien creó (todo). Él creó al ser humano a partir de un coágulo de sangre. Lee, y solo tu Señor es el Más Generoso. Aquel que enseñó a escribir con la pluma. Aquel que enseñó al ser humano lo que no sabía.*¹

P: ¿De qué manera invitó el último Profeta, ﷺ, a su familia a abrazar el Islam?

R: Siguiendo la orden de Al-lāh, cuando el Profeta ﷺ anunció su Nubuwwah, comenzó a invitar a la gente a adorar a Al-lāh y a no cometer idolatría. Al principio, lo mantuvo en privado y no hacía invitaciones públicas en las reuniones de Quraysh. Comenzó a invitar abiertamente al Islam cuando fue revelado este versículo:

¹ [Kanz-ul-Iman (traducción del Corán)] (Parte 30, Surah Al-'Alaq, versículos 1-5)

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

*Y, oh Amado, advierte a tus parientes más cercanos.*¹

Con este fin, se situó en el monte Safa y comenzó a llamar a las distintas ramas de Quraysh: «¡Oh, Banī Fihri! ¡Oh, Banī ‘Adī!». La gente comenzó a reunirse, y quienes no podían asistir personalmente enviaron representantes para enterarse de lo que estaba ocurriendo.

Una vez reunida la gente, el Profeta ﷺ les preguntó: «Supongamos que os dijera que hay un gran ejército a este lado del valle, dispuesto a atacaros. ¿Me consideraríais veraz?» Todos respondieron: «¡Sí! Te creeremos, pues siempre te hemos oído decir la verdad». El Profeta ﷺ procedió a declarar: «Os advierto, pues, del severo castigo del Día del Juicio, que es evidente para todos».²

P: ¿En qué ocasión se presentó ante el Profeta ﷺ el ángel encargado de las montañas?

R: Diez años después de anunciar su Nubuwwah, el Profeta ﷺ se dirigió a Taif para invitar a su gente al Islam. En lugar de aceptarlo, le causaron daño y dificultades al Profeta

¹ [Kanz-ul-Iman (traducción del Corán)] (Parte 19, Surah Al-Shu'araa, versículo 214)

² Sahīh al-Bujāri, vol. 3, p. 294, hadīz 7470

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم, hasta tal punto que sus sandalias se llenaron de sangre. Al regresar, el ángel de las montañas se le presentó y le dijo:

«¡Oh, Mensajero de Al-lāh! Ordéneme lo que quieras; si me das permiso, haré que Ajshabayn (dos montañas grandes y altas de Taif) caigan sobre ellos».

«No deseo su destrucción», respondió. «Más bien, tengo la esperanza de que Al-lāh haga surgir de su descendencia a personas que lo adoren únicamente a Él y no le asocien copartícipes».¹

P: ¿Cuándo visitaron los Ğinn al Profeta صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم?

R: Al regresar de Taif, el Profeta صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم se detuvo en la aldea de Najlah.

Mientras recitaba el Corán durante la Salāh de Tahaŷŷud, se le apareció un grupo de Ğinn. Al escuchar su recitación milagrosa, abrazaron colectivamente el Islam. A continuación, regresaron a su pueblo y les informaron de ello.

Como consecuencia, multitudes de Ğinn acudieron en masa a La Makkah al-mukarramah para abrazar el Islam. Esto se menciona en los primeros versículos de la Surah al-Ğinn, así

¹ Sahih al-Bujari, vol. 2, p. 386, hadīz 3231, Sīrat-e-Rasūl-e-Arabi, p. 294

como en la Surah al-Ahqāf.¹

P: ¿Cuándo emigró el último Profeta ﷺ de La Makkah a Madinah?

R: El creciente número de musulmanes en La Makkah irritaba sobremanera a los incrédulos, ya que no podían soportar verlo. Como consecuencia, se infligió a los musulmanes una opresión e injusticia incalculables. En tales circunstancias, el Profeta ﷺ concedió a los musulmanes permiso para emigrar (realizar la *hiyrah*) hacia Madinah *al-munawwarah*, y finalmente él mismo lo hizo.

Los incrédulos habían urdido un plan para martirizarlo, **مَعَاذَ اللَّهِ**, pero nuestro amado Profeta ﷺ siguió demostrando el más alto grado de honradez y honestidad. La noche de la *hiyrah*, entregó a Sayyiduna ‘Ali **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ** las pertenencias que le había confiado la gente de La Makkah y le ordenó que las devolviera a sus respectivos propietarios.

Solo después de esto debía partir hacia Madinah por la mañana. Observad el profundo grado de honestidad en su conducta, y eso precisamente con los mismos incrédulos que conspiraron para martirizarlo.

Echando tierra sobre las cabezas de los incrédulos, el Profeta

¹ Sīrat-e-Mustafa, p. 145-146

ﷺ pasó justo ante sus propios ojos, mientras ellos permanecían completamente ajenos a su presencia. Por otro lado, los habitantes de Madinah esperaban con impaciencia y entusiasmo la llegada del Profeta ﷺ. Un día, alguien exclamó: «¡Oh, gente de Madinah! ¡Ha llegado la caravana de la misericordia que estabais esperando!». Al oír esto, todos los Ansār proclamaron el takbīr mientras salían corriendo de sus hogares para dar la bienvenida al Profeta ﷺ, y toda la ciudad resonó con los ecos de «الله أكبر».¹

P: Mencione las circunstancias que rodearon la batalla de Badr.

R: La batalla de Badr fue la primera escaramuza entre la incredulidad (*kufīr*) y el Islam, así como una de las más conocidas. Tuvo lugar el 17.º de Ramadán del año 2 H, en Badr, un lugar situado a unos 129 km de Madinah. Los musulmanes disponían de muy pocas armas y provisiones para luchar, y su número total era de solo 313. El ejército de los incrédulos estaba compuesto por 1.000 guerreros completamente armados. En esa ocasión, el Profeta ﷺ hizo este Du'ā: «Oh Al-lāh! Si estas pocas almas perecieran, no quedaría nadie en esta tierra para adorarte hasta el Día del Juicio».

Al-lāh envió a 5.000 ángeles para ayudar a los musulmanes, lo que resultó en una victoria rotunda para ellos y permitió que se

¹ Sīrat-e-Mustafa, p. 155-171

enarbolara en alto la bandera del honor del Islam. El día en que tuvo lugar esta batalla fue denominado *yawm al-furqān* (el día en que se distinguió entre la verdad y la falsedad) por el propio Al-lāh. Destacando Su favor hacia los musulmanes al concederles esta victoria manifiesta, también dice en el Corán:

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

*Y ciertamente, Al-lāh os ayudó en (la batalla de) Badr, cuando estabais completamente sin recursos; entonces, temed a Al-lāh, para que seáis agradecidos.*¹

P: ¿Qué es el Tratado de Hudaibiyyah y qué nombre le da el Corán?

R: En Dhu al-Qa‘dah del año 6 H, el Profeta ﷺ partió de Madinah con 1.400 compañeros, dirigiéndose hacia La Makkah con la intención de realizar la ‘Umrah. Sin embargo, los incrédulos de La Makkah no deseaban que la realizaran, y, en una muestra de odio desenfrenado, impidieron que los musulmanes realizaran la ‘Umrah ese año.

A continuación, se redactó un tratado de paz, que pasó a conocerse como el Tratado de Hudaibiyyah. A simple vista, esto podría haber parecido un tratado que dejaba a los musulmanes

¹ [Kanz-ul-Iman (traducción del Corán)] (Parte 4, Surah Al-Imran, versículo 123)

en desventaja, pero el Corán lo declaró una clara victoria. Este tratado desempeñó un papel de vital importancia en los acontecimientos futuros, como lo demuestran las grandes victorias y avances que los musulmanes alcanzaron a partir de entonces.

El Tratado de Hudaibiyyah fue aceptado universalmente como una victoria rotunda para los musulmanes. Condujo a la propagación del Islam en La Makkah y finalmente, a su conquista.¹

P: Mencione la conducta benévola del Profeta ﷺ durante la conquista de La Makkah.

R: Tras la conquista de La Makkah, los incrédulos que habían infligido grandes injusticias y agravios al amado Profeta ﷺ y a sus Compañeros fueron llevados ante él. Se trataba precisamente de aquellos que le habían puesto espinas en el camino, habían arrojado impurezas sobre su cuerpo sagrado, habían intentado asesinarlo, habían martirizado a sus Compañeros, habían creado circunstancias difíciles que le llevaron a abandonar La Makkah, lo habían calumniado y habían cometido muchas otras atrocidades.

Aquel día, se presentaron ante él como criminales. Podría haberse vengado de todo lo que le habían hecho, pero el último

¹ Sīrat-e-Mustafa, p. 346

Profeta de Al-lāh ﷺ no hizo tal cosa. Mostrando los más altos niveles de bondad y benevolencia, dijo de manera maravillosa: لَا تَقْرِبْ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ فَادْهَبُوا أَنْتُمْ الطُّلُقَاءُ — «No hay reproche contra vosotros hoy, así que ¡marchaos! Todos sois libres». Este nivel de buena conducta con enemigos que anteriormente habían causado grandes dificultades y daños, y además tras haber obtenido la victoria sobre ellos, no se encuentra en ningún otro lugar de la historia documentada.¹

P: ¿Qué les preocupaba a los compañeros Ansār de Madinah tras la conquista de La Makkah?

R: Tras la conquista de La Makkah, los compañeros Ansār de Madinah comenzaron a decirse unos a otros:

«Al-lāh concedió al Profeta ﷺ la conquista de La Makkah. Esa es su ciudad natal y donde se crió. También es donde residen su familia y su tribu. Es posible que se establezca definitivamente en La Makkah y nos abandone».

Cuando la noticia llegó al Profeta ﷺ, dijo a los Ansār: «Nuestra vida y nuestro fallecimiento están ahora con vosotros». También dijo: «Si la migración (*hiyrah*) no hubiera tenido lugar, yo sería uno de los Ansār».² En otro hadīz, dijo: «Si

¹ Sharh al-Zurqaani ala al-Muwahib al-Ladunniya, vol. 3, p. 449, Aakhiri Nabi Ki Piyari Sīrat, p. 106

² Sīrat Ibn Hishaam, p. 475, Sīrat Syed al-Ambiya, p. 484

la gente se dirigiera hacia un valle o un paso (de montaña), y los Ansār se dirigieran hacia otro, yo iría hacia el valle o el paso de los Ansār».¹

P: ¿Qué milagros realizó el Mensajero de Al-lāh ﷺ?

R: Al-lāh concedió a Su último Profeta ﷺ una amplia gama de milagros. He aquí algunos:

1. El Corán, que es el mayor milagro de todos.
2. Partir la luna en dos.
3. *Mi'rāy* (El viaje nocturno).
4. Dar noticias de lo oculto.
5. Las piedras y los árboles saludaban al Profeta ﷺ con Salām.
6. El tronco de una palmera datilera que albergaba amor por él.
7. Las piedras glorificaban a Al-lāh mientras estaban en sus manos.
8. Que una pequeña cantidad de comida contuviera bendiciones tan abundantes que bastara para un gran número de personas.

¹ Sahīh al-Bujāri, vol. 3, p. 116, hadīz 4330

9. Que el agua brotara de los dedos benditos del noble Profeta ﷺ.

10. Los enfermos recuperaban la salud.

P: ¿Cómo tuvo lugar el milagro de la división de la luna en dos (*shaqq al-qamar*)?

R: Uno de los milagros más conocidos del Profeta ﷺ es la división de la luna, cuya mención se encuentra en el Corán y en los hadices. Los habitantes de La Makkah le pidieron al Profeta ﷺ que les mostrara un milagro, por lo que partió la luna en dos segmentos.¹

‘Abd Al-lāh bin Mas’ūd رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ dijo:

Durante la época del Profeta ﷺ, la luna se partió en dos. Una de las mitades estaba sobre una montaña, mientras que la otra estaba debajo de ella. Fue entonces cuando el Mensajero de Al-lāh ﷺ dijo: «Sed testigos».²

Cuando partió la luna en dos, los incrédulos de Quraysh comentaron: «Muhammad (ﷺ) ha obstruido nuestra visión con magia». Los miembros de su grupo dijeron entonces:

¹ Sahih al-Bujari, vol. 2, p. 511, hadīz 3637

² Sahih al-Bujari, vol. 3, p. 339, hadīz 4864

Si nuestros ojos se han visto afectados por la magia, la luna seguirá sin aparecer en dos segmentos ante los demás. Esperad a los viajeros que pasen en caravanas. Si la luna se vio partida en dos desde otros lugares además de aquí, entonces esto es realmente un milagro.

Cuando pasaron viajeros procedentes de otros lugares y se les preguntó si habían visto la luna partida en dos segmentos, respondieron: «En efecto, vimos que la luna se partió en dos esa noche».¹ Los incrédulos ya no pudieron negar este milagro, pero siguieron calificándolo, por ignorancia, de magia.

P: Mencione algo sobre el noble carácter del Profeta ﷺ.

R: En cuanto a su hermoso carácter, el propio Creador de los caracteres afirma:

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٢٢٠﴾

Y (oh, Amado), tu (excelente) carácter es, sin duda, de un nivel magnífico. ²

El amado Profeta ﷺ era un modelo perfecto de buen carácter. Todas sus bellezas, cualidades, virtudes y facetas se

¹ Ŷāmi' al-Tirmidhi, vol. 5, p. 189, hadīz 3300; Jamī'a al-Usul Fi hadīz al-Rasul, vol. 11, p. 367, hadīz 8937

² [Kanz-ul-Iman (traducción del Corán)] (Parte 29, Surah Al-Qalam, versículo 4)

encarnaban en él: La indulgencia, el perdón, la magnanimidad, la misericordia, la compasión, la justicia, la equidad, la generosidad, la benevolencia, el sacrificio, la hospitalidad, la no violencia, la promoción de la paz, la afabilidad, el valor, el cumplimiento de las promesas, la buena conducta, la paciencia, la satisfacción, las palabras amables, la disposición acogedora, la sociabilidad, la cordialidad, la igualdad, el consuelo a quienes estaban afligidos, la sencillez, la humildad y todas las demás buenas cualidades de carácter se encontraban en él en un grado de perfección inmaculada.

Tan sumamente sublime es su noble carácter, que la señora ‘Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا lo describió diciendo: كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنَ – es decir, actuar en total conformidad con las enseñanzas coránicas era su propio carácter.¹

P: ¿En cuántas partes dividía el Profeta صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ sus días y sus noches?

R: Dividía sus días y sus noches en tres partes: una para la adoración a Al-lāh, otra para los asuntos de su familia y de las demás criaturas de Al-lāh, y otra para sí mismo.²

P: Describa el aspecto resplandeciente del Profeta صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ.

¹ Dalaail al-Nubuwwah, vol. 1, p. 309; Sīrat-e-Mustafa, p. 599-600

² Sīrat-e-Mustafa, p. 586

R: Al describir el aspecto físico del Mensajero de Al-lāh ﷺ, Anas bin Mālik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ lo elogió diciendo:

«No era ni demasiado alto ni demasiado bajo, sino de estatura media entre la gente. Su tez era sonrosada, ni totalmente blanca ni morena oscura. Su cabello no era ni muy rizado ni completamente liso, sino moderadamente ondulado».¹

«Nunca he tocado seda lisa o tejida más suave que la palma de la mano del Mensajero de Al-lāh ﷺ, ni he olido un perfume más agradable que su aroma».²

Tal y como se recoge en *Shamāil al-Tirmidhi*, *al-Shifā* y otras obras, el Profeta ﷺ tenía una tez clara, con matices rojizos o rosados. Su piel no era ni totalmente pálida ni blanca. Se podían apreciar matices de este tono rosado en la claridad de su rostro. Este color es admirado universalmente, pero especialmente por los árabes. Curiosamente, el color más apreciado en el Paraíso será el dorado. Relacionando todo esto, los eruditos mencionan:

Al-lāh concedió ambos colores (el rojo y el dorado) al Profeta ﷺ en este mundo, ya que su tez clara presentaba matices rosados; esta combinación de piel clara

¹ Sahīh al-Bujāri, vol. 2, p. 487, hadīz 3547

² Sahīh al-Bujāri, vol. 2, p. 489, hadīz 3561

y tonos rojizos daría lugar a un resplandor brillante (similar al del oro) que emanaba de su tez.¹

Cuando el Mensajero de Al-lāh ﷺ se alegraba, su rostro resplandecía como un trozo de luna.²

- Ka'b bin Mālīk رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

Las gotas de sudor brillaban como perlas en su rostro luminoso, y desprendían un aroma más fragante que el almizcle y el ámbar gris.³

- El erudito en hadīz, ‘Abd al-Mustafa A’zami رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ

P: ¿Cuántos hijos e hijas tuvo el Mensajero de Al-lāh ﷺ?

R: Según una opinión, el Profeta ﷺ tuvo tres hijos, mientras que otra sostiene que fueron dos. En *Khazā’in al-’Irfān* se menciona incluso que fueron cuatro. En definitiva, se trata de una cuestión sobre la que hay divergencia de opiniones. En *Tadhkirah al-Ambiyā* se afirma: «El Mensajero de Al-lāh ﷺ tuvo tres hijos: Qāsim, Ibrāhīm y ‘Abd Al-lāh».⁴

‘Abd al-Mustafa A’zami رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ escribe:

¹ Al-Shamaail al-Muhammadi, p. 19, hadīz 6, al-shifa, vol. 1, p. 155

² Sahih al-Bujari, vol. 2, p. 488, hadīz 3556

³ Sīrat-e-Mustafa, p. 564

⁴ Tazkirah al-Ambiyā, p. 827

La gran mayoría de los historiadores coinciden unánimemente en que el Profeta ﷺ tuvo seis hijos benditos: dos varones, Qāsim e Ibrahīm (رضي الله عنهما), y cuatro hijas: Zaynab, Ruqayyah, Umm Kulzūm y Fātimah (رضي الله عنهن).

Sin embargo, algunos historiadores afirman que tuvo otro hijo llamado 'Abd Al-lāh رضي الله عنه, cuyos títulos eran *tayyib* y *tāhir*. Según esta opinión, el Profeta ﷺ tuvo siete hijos benditos: tres hijos y cuatro hijas.¹

Todos los hijos del Profeta ﷺ nacieron de la señora Jadīya رضي الله عنها, excepto Ibrahim, que nació de la señora Māriyah al-Qibtiyyah.² Todos ellos fallecieron durante la vida del Profeta ﷺ, excepto la señora Fátima, رضي الله عنها. Ella falleció seis meses después de que el Profeta ﷺ dejara este mundo.³

P: A las estimadas esposas del Profeta ﷺ también se las conoce como «madres de los creyentes»; ¿cuáles son sus nombres?

R: Existe una diferencia de opinión respecto al número de esposas que tuvo el Profeta ﷺ. Todas las fuentes

¹ Sīrat-e-Mustafa, p. 687

² Sharh al-Zurqaani, vol. 4, p. 316

³ Tafsir al-Qurtubi, Surah al-Ahzāb, versículo 59, vol. 7, p. 179. Al-Muwahib al-Ladunniya, vol. 1, p. 395

coinciden en que fueron al menos once.

Seis de ellas procedían de Quraysh: Jadīʿya, Aisha, Hafsa, Umm Habiba, Umm Salamah y Sawdah, رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُنَّ.

Cuatro de ellas procedían de otras tribus árabes: Zaynab bint ʿĀsh, Maymūnah, Zaynab bint Juzaymah y ʿUwayriyah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُنَّ.

Una de las estimadas esposas, Safiyah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا, era una mujer no árabe perteneciente a los Banī Isrāʾil.¹

P: Durante su Haʿy de despedida (*Haʿyah al-wadāʿ*), ¿con qué palabras enseñó el Profeta, صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ, a la gente sobre la igualdad?

R: En un sermón histórico pronunciado durante su Haʿy de despedida, el Profeta صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ abordó cuestiones como el nepotismo, el orgullo por el linaje familiar, la intolerancia, el racismo y los prejuicios, denunciándolos rotundamente y erradicándolos de raíz.

Su sermón se centró en la importancia de la igualdad, y mencionó los siguientes principios de oro:

«¡Oh, pueblo! Ciertamente, vuestro Señor es Uno, y ciertamente vuestro padre (Ādam عَلَيْهِ السَّلَام) es uno. ¡Escuchadme con atención! Ningún árabe tiene

¹ Al-Muwahib al-Ladunniya, vol. 1, p. 401-402

superioridad sobre un no árabe, ni un no árabe sobre un árabe. Ningún blanco tiene superioridad sobre un negro, ni un negro sobre un blanco, salvo por la piedad».¹

P: ¿Cuántas veces realizó el Profeta ﷺ el Haÿÿ y la ‘Umrah?

R: Tras emigrar a Madinah, el Profeta ﷺ realizó el Haÿÿ una vez y la ‘Umrah cuatro veces.²

P: ¿Qué consejo dio el Profeta ﷺ durante su última enfermedad?

R: La madre de los creyentes, la señora Umm Salamah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, narra:

El Profeta ﷺ solía mencionar esto durante su última enfermedad (en la que partió de este mundo): «Seguid ofreciendo la Salâh con constancia y cuidado de quienes están bajo vuestro dominio».³

P: ¿Cómo fue la última enfermedad del Profeta ﷺ?

R: En el 11.º año tras la Hégira, el 20.º o el 22.º de Safar, el último Profeta de Al-lâh ﷺ se dirigió hacia la Ýannah al-Baqī’ a altas horas de la noche. Al regresar, comenzó a sentirse

¹ Musnad Imam Ahmad, vol. 9, p. 127, hadīz 23548, Sīrat-e-Mustafa, p. 529

² Sahīh Muslim, p. 504, hadīz 3034

³ Sunan Ibn Mājah, vol. 2, p. 282, hadīz 1625

indispuesto. Su estado se agravó durante varios días.¹ Tras pedir permiso a sus estimadas esposas, permaneció entonces en la casa de la señora ‘Āishah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا.²

El Mensajero de Al-lāh صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ partió de este mundo un lunes, en el mes de Rabī’ *al-awwal*. Según la opinión más conocida, el día exacto fue el 12 de Rabī’ al-Awwal del año 11 d. H.³

¹ Subul al-Huda wa al-Rashad, vol. 12, p. 233, Sīrat-e-Mustafa, p. 542

² Sharh al-Zurqaani, vol. 12, p. 83

³ Tabaqat Ibn Sa’d, vol. 2, p. 209, Fatāwā Razawiyyah, vol. 26, p. 416



Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagaran
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan
UAN: +92 21 111 25 26 92 | Ext: 7213
Web: www.dawateislami.net | E-mail: translation@dawateislami.net